

**SPORT** **TEC**  
Physio & Fitness

==== [www.sport-tec.de](http://www.sport-tec.de) ====



# Bedienungsanleitung



**Lojer Therapieliege Capre  
M2R Electric 2-tlg., Breite: 65 cm**

**Art.Nr.: 23403**

**▶▶▶ [zum Produkt ...](#)**

**Therapieliege Capre M**

**▶▶▶ [zur Kategorie...](#)**



Lojer Capre M,F  
Therapieliegen

Bedienungs- und Wartungsanleitung

# Inhalt

<b>1</b>	<b>Capre M und F Therapieliegen .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Polsterflächen der Therapieliegen .....</b>	<b>3</b>
2.1	Capre M .....	3
2.2	Capre F.....	4
2.3	Optionen und Zubehör der Liegen .....	4
2.4	Symbole auf der Liege .....	5
<b>3</b>	<b>Übernahmeinspektion .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Vor dem Gebrauch .....</b>	<b>6</b>
4.1	Anbau der Armteile (Modell M4 und F5).....	6
<b>5</b>	<b>Handhabung der Therapieliege.....</b>	<b>7</b>
5.1	Verstellbereiche der Polsterteile .....	7
5.2	Nivellieren der Liege .....	7
5.3	Radautomatik (Optional).....	8
5.4	Höhenverstellung der Liege .....	8
5.4.1	Höhenverstellung.....	8
5.4.2	Höhenverstellung mit Rundumsteuerung (Optional) .....	9
5.5	Verstellung des Mittelteiles (F Modell, optional).....	10
5.6	Verstellung des Fußteiles (F Modell) .....	10
5.7	Kopfteilverstellung .....	11
5.8	Armteilverstellung (Modell M4 und F5) .....	11
5.9	Verstellung der seitlichen Armstützen (Optional) .....	12
5.10	Anbau des Papierrollenhalters (Optional) .....	12
<b>6</b>	<b>Reinigung.....</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Wartung .....</b>	<b>13</b>
7.1	Halbjährliche Inspektion.....	13
7.2	Jährliche Inspektion .....	13
<b>8</b>	<b>Technische Information .....</b>	<b>14</b>
8.1	Normen.....	15
<b>9</b>	<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>15</b>
<b>10</b>	<b>Ersatzteile.....</b>	<b>16</b>
<b>11</b>	<b>Internationale Herstellregarantie .....</b>	<b>17</b>
<b>12</b>	<b>Kontaktinformationen.....</b>	<b>18</b>

# 1 Capre M und F Behandlungsliegen

Die Lojer Capre M und F Behandlungsliegen sind konzipiert für den Einsatz durch professionelle Masseure und Physiotherapeuten, Sie können ebenfalls als Untersuchungsliegen genutzt werden..

Das Modell Capre M besitzt eine einteilige Liegefläche, das Modell Capre F hingegen besitzt eine Liegefläche aufgeteilt in Mittelteil und ein vertikal verstellbares Fußteil..

Diese Bedienungsanleitung beinhaltet alle Informationen zum sicheren Gebrauch der Behandlungsliegen sowie deren Wartung. Machen Sie sich also unbedingt mit dieser Anleitung vertraut bevor Sie die Liege auspacken und benutzen..

**ACHTUN ! Um Unfälle zu vermeiden folgen Sie unbedingt den Anweisungen in dieser Anleitung.**

## 2 Polsterflächen der Therapieliegen

Details zur Nummerierung der Polsterteile entnehmen Sie bitte den Erklärungen der folgenden Abbildungen.

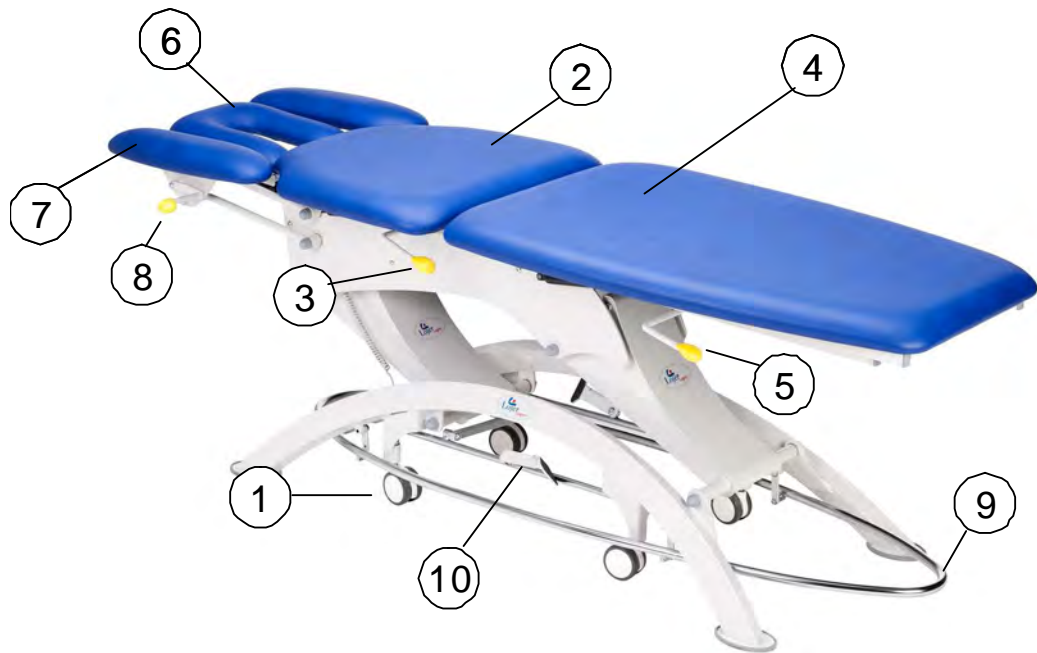
### 2.1 Capre M



- 1 Liegefläche
- 2 Kopfteil mit Einstellhebel an der Unterseite
- 3 Armteile (Nicht in Modell M2 )
- 4 Armteilverstellung
- 5 Seitliche Armstützen (Optional)
- 6 Fußschalter

ABBILDUNG 1. Capre M4 Behandlungsliege

## 2.2 Capre F



- 1 Radautomatik (Optional)
- 2 Mittelteil
- 3 Mittelteil Dachstellungshebel (Optional)
- 4 Fußsteil
- 5 Fußsteil Verstellhebel
- 6 Kopfteil mit Einstellhebel an der Unterseite
- 7 Armteile (Nicht bei Modell F3)
- 8 Armteilverstellung
- 9 Rundumschaltung
- 10 Hebel für die Radautomatik

**ABBILDUNG 2.** Capre F5 Behandlungsliege


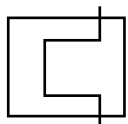
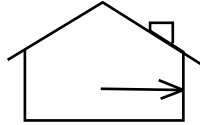
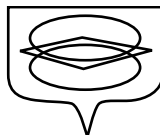
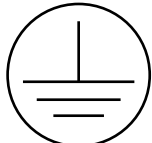
## 2.3 Optionale Ausstattung und Zubehör für Lojer Capre Behandlungsliegen

Die Liegen können mit folgenden optionalen Ausstattungen geliefert werden::

- Radautomatik
- Rundumsteuerung
- Beidseitig anstellbares Kopfteil für Patienten vor der Bank
- Seitliche Armstützen
- Dach- Drainagestellung
- Fixierstützen

## 2.4 Symbole auf der Liege

Die folgende Symbole und Markierungen befinden sich auf allen Capre Behandlungsliegen. Die Symbole befinden sich auf der Steuereinheit unter den Polstern.

Symbol	Beschreibung
CE	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen an ein Medizinprodukt gemäß 93/42/EEC.
IPX4	Geschützt gegen Flüssigkeiten (Elektrische Ausstattung)
	B Typ Gerät
	Der Transformator ist mit einer Thermosicherung versehen
	Vorgesehen für den Gebrauch im Innenbereich
	Struktur mit Schutzisolierung
	Schutzerdung

## 3 Übernahmeinspektion

Bitte prüfen Sie die Versandverpackung vor dem Auspacken auf eventuelle Transportschäden. Melden Sie Transportschäden bitte unverzüglich (Innerhalb von 2 Tagen) dem Transporteur und Ihrem Lieferanten.

Vergewissern Sie sich bitte davon, dass die Sendung alle auf der Packliste aufgeführten Teile enthält. Bei Fehlmengen informieren Sie bitte Ihren Lojer- Händler umgehend.

**WICHTIG !** Die Liegen können gelagert werden bei einer Temperatur von -5 - +60 °C. Die zugelassene Luftfeuchtigkeit beträgt 30 - 75%.

## 4 Vor dem Gebrauch

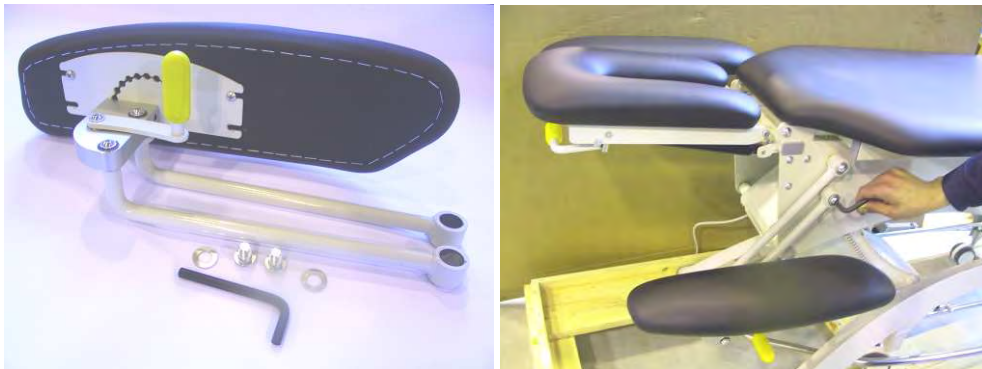
**ACHTUNG!** Heben Sie die Liegen nicht am Kopfteil oder den Armstützen an. Schieben sie die Liege nicht gegen eine Türschwelle.

Die Liegen sind vorgesehen für einen Gebrauch in normalen, trockenen Innenräumen mit einer Temperatur von +10 bis +40 °C sowie einer Luftfeuchtigkeit zwischen 30 und 75%. Befand sich die Liege in einem Bereich unter 0° C, so sind nach verbringen in einen warmen Innenbereich mindestens 5 Stunden zu warten bis die Liege in Betrieb genommen wird.

### 4.1 Anbau der Armteile (Modelle M4 und F5)

Die Armteile der Liegen müssen vor der Benutzung installiert werden. Zum Lieferumfang gehören die Armteile (2), Befestigungsschrauben (4), Unterlegscheiben (4) und ein Inbusschlüssel (Abbildung 3).

Wählen Sie das zu installierende Armteil so aus, das dieses zur Polsterung Ihrer Liege past (links/rechts). Positionieren Sie die Halter der Armstützen so über die Gewindebohrungen das diese fluchten. Geben Sie eine Unterlegscheibe auf die Schraube und drehen diese so fest wie es mit dem Inbusschlüssel geht. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite der Liege.



**BILD 3** Anbau Armteile

Folgende Schritte sind noch notwendig bevor die Liege in Gebrauch geht:

- Vergewissern Sie sich davon das alles Verpackungsmaterial entfernt wurde.
- Vergewissern Sie sich davon das die Liege frei auf- und abfahren kann und sich nichts im Hubbereich befindet.
- Plazieren Sie die Liege an der gewünschten Stelle und heben Sie die Räder an.
- Verbinden Sie die Liege mit einer geerdeten 230 V Steckdose..

**Wichtig !** Vergewissern Sie sich davon, dass das Kabel zwischen Schaltbox und Motor frei läuft. Binden Sie das Kabel nicht an den Rahmen, da sonst beim anheben der Liege das Kabel abgerissen wird.

**Wichtig !** Plazieren Sie nichts unter der Liege (Hocker etc.). Der Hubbereich der Liege muß stets frei sein.

**Wichtig !** Plazieren Sie die Liege niemals unter Wandvorsprüngen und halten Sie genügend Abstand zur Wand..

**Wichtig !** Verändern Sie niemals die Struktur der Liege und installieren Sie niemals Anbauteile, welche nicht in dieser Beschreibung genannt werden.

## 5 Handhabung der Liege

### 5.1 Verstellbereiche der Polsterteile

Die maximalen Verstellmöglichkeiten der Liege sind auf den folgenden Abbildungen zu ersehen..



**BILD 4.** Maximaler Verstellbereich der Polsterteile. Höhenverstellbereich bei beiden Modellen ist 45-92 cm.

### 5.2 Nivellieren der Liege

Bei unebenem Fußboden kann es vorkommen, das die Liege kippelt.. Dieses kann mit den mitgelieferten Verstellschrauben behoben werden. Jeder Liegenfuß hat ein Gewinde zur Aufnahme der Verstellschrauben. Je nachdem wie weit diese eingeschraubt sind, läßt sich das Kippeln beheben. (Bild 5).



**BILD 5** Einbau der Verstellschrauben



## 5.3 Radautomatik (Optional)

Die Liegen können mit der optionalen Radautomatik ausgestattet werden. Ein herausklappbares Pedal befindet sich auf beiden Seiten der Liege. Heben Sie die Liege auf die Räder durch Herunterdrücken des Pedales mit dem Fuß. Nun kann die Liege verschoben werden. (Bild 6).

Um die Liege zum Gebrauch auf die Füße zu stellen, senken Sie diese bitte durch Anheben des Pedales wieder ab.



**Bild 6.** Radautomatik

## 5.4 Höhenverstellung

Die Liegen sind mit einer elektromotorischen Höhenverstellung der Liegefläche ausgestattet. Aus Sicherheitsgründen arbeitet der Motor nur in eine Richtung- aufwärts. Als zusätzliche Sicherung hat der Mechanismus eine Sicherungsmutter, welche verhindert, dass die Liege zusammensackt wenn der Motor ausfällt. Die Höhenverstellung geschieht in einem Bereich von 45-92 cm.

**ACHTUNG ! Stellen Sie bitte sicher das Nichts und Niemand sich unter der Bank befindet wenn diese in der Höhe verstellt wird. Quetschgefahr !**

### 5.4.1 Höhenverstellung

Sie können die Höhenverstellung vornehmen indem Sie den jeweiligen Schalter auf der Fußkontolleinheit betätigen. Ist eine Rundumsteuerung (Optional) montiert, so geschieht die Höhenverstellung durch Betätigung der Rundumsteuerung in Längsrichtung.



**Bild 7.** Höhenverstellung mittels Fußkontolleinheit (Schalter links/rechts)

## 5.4.2 Höhenverstellung mittels Rundumsteuerung (Optional)

**WICHTIG !** Die Rundumsteuerung wird betätigt durch drücken und ziehen in Längsrichtung. Niemals herunterdrücken oder mit dem Körpergewicht belasten !.

Höhenverstellung am Fußende. Drücken Sie den Ring vorwärts um die Bank abzusenken. Ziehen Sie am Ring um die Bank hochzufahren..



**BILD 8** Höhenverstellung am Fußende

Zur Höhenverstellung seitlich an der Liege stehend den Rundumschaltbügel nach links oder rechts bewegen. Bewegen Sie den Bügel in Richtung Kopfende, so senkt sich die Liege, Bewegen Sie den Bügel Richtung Fußteil, so hebt sich die Liegefläche an.



**BILD 9** Höhenverstellung seitlich an der Liege

## 5.5 Verstellung des Mittelteiles (nur F Modell, Optional)

Anheben der Polster zur Dach/Drainagestellung durch anheben des Verstellhebels. Das Mittelteilteil kann in einem Bereich von  $0^{\circ}$ - $20^{\circ}$  verstellt werden. Der Anstellwinkel kann durch absenken des Fußteiles erhöht werden.

Das Absenken aus der Dachstellung geschieht durch gleichzeitiges betätigen des Verstellhebels und herunterdrücken der Polsterflächen.



**BILD 10** Einstellen der Dach- Drainagestellung

## 5.6 Verstellung des Fußteiles (nur F Modell)

Das Fußteil kann nach ziehen des Verstellhebels bewegt werden. Ziehen Sie den Verstellhebel und heben Sie gleichzeitig das Fußteil an oder drücken Sie dieses herunter. Der Verstellbereich liegt bei  $+70^{\circ}$ / $-12^{\circ}$



**BILD 11** Fußteilverstellung

## 5.7 Kopfteilverstellung

Die Kopfteilverstellung geschieht durch gleichzeitiges betätigen des Verstellhebels und anheben oder herunterdrücken des Kopfteilpolsters. Das Kopfteil kann verstellt werden, in einem Bereich von  $+35^{\circ}/-90^{\circ}$

---

**ACHTUNG !** Die maximale Zuladung des Kopfteiles beträgt 50 kg.

---



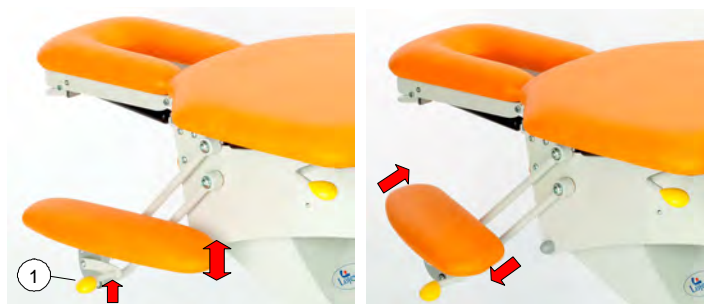
**BILD 12** Kopfteilverstellung

## 5.8 Armteilverstellung (Modelle M4 und F5)

Um das Armteil abzusenken, den Verstellhebel (1) anheben und das Armteil durch sein Elgengewicht absinken lassen.

Um den Drehwinkel des Armteiles zu verstellen, das Polster an beiden Enden anfassen und in die gewünschte Richtung horizontal

Das Armteil kann angehoben werden, ohne den Hebel zu betätigen.



**Bild 13** Armteile

## 5.9 Verstellung der seitlichen Armstützen (Optional)

Capre M:

Ziehen Sie die Armstütze mit beiden Händen zu sich heran bis in die waagerechte Position. Die Armstütze rastet automatisch ein. Um die Armstütze abzusenken, diese ein wenig anheben und dann Richtung Fußende herunterklappen.



Capre F:

Drücken Sie die Armstütze ein wenig Richtung Fußende und heben Sie diese dabei an. Die Armstütze rastet in der Waagerechten automatisch ein. Um die Armstütze abzusenken drücken Sie das Polster ein wenig Richtung Fußteil und drücken diese dann herunter.



**WICHTIG ! Niemals auf die Armstützen setzen !**

## 5.10 Anbau des Papierrollenhalters (Optional)

Der Papierrollenhalter wird unter dem Fußende der Liege befestigt. Zwei Schrauben mit Muttern gehören zum Lieferumfang. Befestigen Sie den Halter mittels der Schrauben am Liegenrahmen.



**BILD 14** Papierrollenhalter

## 6 Reinigung

**WICHTIG !** Ziehen Sie vor Reinigungsarbeiten stets den Netzstecker.  
**WICHTIG !** Niemals die Liege mit einem Hochdruckreiniger oder Autoklaven säubern.

Reinigen Sie die einzelnen Polsterteile mit einem feuchten, weichen Tuch und einem milden Reiniger. Wir empfehlen Desiplint – Wird 10 : 1 verdünnt. Mit Desiplint kann nicht nur das Kunstleder sondern die gesamte Liege gereinigt werden.

Reinigung der Polsterteile

Entfernen Sie entstandene Flecken am besten sofort mit handwarmen Wasser und einem weichen Tuch. Wir empfehlen den Einsatz eines Microfasertuches. Für das entfernen schwieriger Flecken empfehlen wir den Einsatz eines Reinigungsmittels (30%ig) und eine weiche Bürste. Wiederholen Sie das Bürsten wenn notwendig. Nach der Reinigung spülen Sie die Fläche mit handwarmem Wasser ab, bis sich kein Reiniger mehr auf dem Kunstleder befindet, dann mit einem weichen Tuch trockenreiben. Wenn Sie sich an diese Anleitung halten und das Kunstleder keiner Hitze aussetzen, haben Sie lange Freude daran.

**ACHTUNG !** Wenn Sie einen Universalreiniger einsetzen, beachten Sie bitte auf jeden Fall die Dorsivorschriften des Herstellers. Benutzen Sie niemals Öl- oder Fettbasierte Reinigungsmittel. Eintrocknete oder schwierige Flecken lassen sich nicht immer vollkommen entfernen. Das Kunstleder verträgt keine Lösungsmittel, Poliermittel, Wachse, Chloride oder Aerosole.

**ACHTUNG!** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verfärbungen des Kunstleders durch den Kontakt mit Jeans oder anderen Textilien.

## 7 Wartung

**ACHTUNG !** Nur Fachpersonal darf die Liegen reparieren.  
**ACHTUNG !** Ziehen Sie vor arbeiten an der Liege stets den Netzstecker.

### 7.1 Halbjährliche Inspektion

Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels, Hubmotors, Gasfedern sowie den Fußschalter mit Zuleitung, und ersetzen Sie diese wenn Notwendig. Nur zugelassenes Fachpersonal darf den Motor oder die Schaltbox öffnen..

### 7.2 Jährliche Inspektion

Überprüfen und schmieren Sie alle Gelenke und Lager (auf beiden Seiten der Liege) mindestens einmal im Jahr. Wenn notwendig, bitte öfter schmieren.

Benutzen Sie zum abschmieren zum Beispiel Würth HHS 2000 Synthetic Spray oder Vaseline zum schmieren.



Wenn die Liege ungewöhnliche Geräusche macht, nehmen Sie bitte unverzüglich eine Inspektion vor oder kontaktieren Sie den Lojer Händler Ihres Vertrauens.

## 8 Technische Informationen

Die folgenden Informationen sind auf dem Typenschild der Liege zu ersehen.

Netzspannung	230 V ~ 50 Hz or 100 V ~ 50 Hz or 120 V ~ 50 Hz
Leistung	230 W
Arbeitszeit	2min /18min (Innerhalb einer 18 Minütigen Periode sollte der Hubmotor nicht länger als 2 Minuten arbeiten)
Schutzklasse	IP54
Elektrische Schutzklasse	Class II type B
Maximale Zuladung	210 kg
Breite	55/65/75/80 cm
Länge	202 cm
Transporttemperatur	-5 - +60 C°, Feuchte 30-75 %
Lagertemperatur	-5 - +60 C°, Feuchte 30-75 %
Anwendungstemperatur	+10 + 40 C°, Feuchte 30-75 %



**Bild 15** Typenschild (Befindet auf der Innenseite des Unterrahmens)

## 8.1 Normen

Behandlungsliegen sind Medizinprodukte und entsprechen der Norm 93/42/EEC sowie allen Änderungen welche national Recht sind. Die Liegen sind CE- zertifiziert.

## 9 Fehlerbehebung

**Achtung !** Die Garantie erlischt, sobald eine nicht autorisierte Person den Motor oder die Schalteinheit geöffnet hat.

Symptom	Fehler	Behebung
Die Höhenverstellung arbeitet nicht	Die Kabel sind nicht richtig verbunden	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.
	Der Transformator erhält keine Netzspannung (100/120/230VAC)	Kontaktieren Sie einen autorisierten Lojer Monteur
	Die Fußschalterkabel sind nicht richtig verbunden	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen
	Der Fußschalter ist defekt	Testen Sie die Liege mittels eines Fußschalters von einen anderen, baugleichen Liege oder setzen Sie einen neuen Schalter ein.

Für den Austausch des Hubmotors, Hand-/Fußschalters oder der Kontrolleinheit kontaktieren Sie bitte Ihren Lojer Händler (Siehe Kapitel 12, *Kontaktinformationen*). Bevor Sie sich mit dem Händler in Verbindung setzen, notieren Sie sich bitte den Namen und das Modell der Liege, die Seriennummer sowie das Lieferjahr.

Der Name, das Modell und die Seriennummer kann an der Liege auf dem Typenschild auf der Innenseite des Unterrahmens gefunden werden.



## 10 Ersatzteile

Ersatzteile für die Liege sind im unteren Bild ersichtlich. Geben Sie bei Bestellungen bitte den jeweiligen Code an.



Part	Code	Name
1	R284CB09K R284CB09J R284CB09120	CONTROL UNIT CB09 (230V) CONTROL UNIT CB9140 100V CONTROL UNIT CB09 120V
2	R284HB81	HAND CONTROL UNIT
3	R284HO5VV-F R284USA	POWER CORD 230V POWER CORD 100/120V
4	R284FSE1	FOOT CONTROL UNIT
5	R28434S	LIFTING MOTOR
6	R2584798526	GAS SPRING leg support
7	R258653001	GAS SPRING head support and drainage position
8	R16319	RUBBER PROTECTOR FOR FOOT
9	R17209	HANDLE
10	R260GRX7522	CASTOR

# 11 Lojer Garantie

Vielen Dank für den Kauf eines Lojer Qualitätsproduktes. Unsere Produkte wurden entwickelt um höchsten Ansprüchen in Qualität und Bedienungskomfort zu genügen. Zur Absicherung unserer Lieferqualität räumen wir dem Endkunden folgende Garantie ein:

Die Lojer Produktgarantie bezieht sich auf einen Zeitraum von 24 Monaten nach Kaufdatum und deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Im Garantiefall sollten Sie das Gerät Ihrem Händler zurücksenden, damit dieser die notwendigen Reparaturen vornehmen kann. Sollte dieser nicht verfügbar sein, so finden Sie Ihren nächstgelegenen Ansprechpartner unter [www.lojer.com](http://www.lojer.com). Oder kontaktieren Sie direkt unsere Serviceabteilung in Finnland (email: [service@lojer.com](mailto:service@lojer.com)).

## 11.1 Internationale Garantiebestimmungen

1. Die Garantie ist nur gültig, wenn zum Zeitpunkt des Garantiefalles die Original Einkaufsrechnung oder Kassenquittung vorliegt, sowie die Seriennummer auf dem Gerät leserlich ist.

2. Lojer's Obliegenheiten beschränken sich auf die Reparatur oder je nach Ermessen von Lojer der Austausch des defekten Teiles / Gerätes. In jedem Fall gehört der Versand sowie die Transportversicherung zu den Obliegenheiten des Kunden. Alle hierfür anfallenden Kosten trägt der Kunde. Lojer übernimmt alle Kosten für Material / Ersatzteile sowie die Lohnkosten sowie die Verpackung für die Rücksendung.

3. Im Falle von Garantiereparaturen müssen diese durch offizielle Lojer Händler durchgeführt werden. Kosten die bei nicht autorisierten Händlern anfallen werden nicht übernommen, genauso wenig wie Kosten die durch misslungene Reparaturversuche entstehen.

4. Es liegt kein Fehler des Produktes vor, wenn das Gerät zur Erfüllung regionaler Vorschriften oder Sicherheitsbestimmungen umgebaut werden muß, egal in welchem Land, außer in dem Land für welches das Produkt entworfen und gebaut wurde.

5. Die Garantie deckt folgendes nicht ab:

a) Regelmäßige Kontrollen, Wartung, Reparatur oder den Tausch von Teilen Aufgrund normalen Verschleißes / Abnutzung (Insbesondere Polster, Seile und Akkumulatoren)

b) Kosten die entstehen durch Transport, die Demontage oder den Aufbau des Produktes.

c) Fehlbedienungen, falscher Gebrauch oder fehlerhafte Installation / Aufbau.

d) Beschädigungen durch Blitzschlag, Hochwasser, Feuer, höhere Gewalt, Naturkatastrophen, Krieg, innere Unruhen, Überspannung, Meteoriten-/Satteliteneinschläge, Vulkanausbrüche, Erdbeben, Wirbelstürme, Flugzeugabstürze, terroristische Anschläge, einstürzende U-Bahn Baustellen, Bergsenkung, Dammbürche, Parasiten und Schädlinge, Verfügungen der hohen Hand, sowie alle anderen Gründe die Lojer nicht zu vertreten hat, sind von der Garantie ausgeschlossen.

e) Das Verschütten von Chemicalien oder gefährlicher Flüssigkeiten welche das Lojer Produkt schädigen können, sowie Substanzen die nicht zum Betrieb des Gerätes notwendig sind aber negative Auswirkungen auf dieses haben..

f) Bagatellschäden, welche die Funktion, die Haltbarkeit, Zuverlässigkeit sowie den optischen Gesamteindruck nicht stören/mindern.



**Sport-Tec**  
Physio & Fitness

Lemberger Straße 255  
D-66955 Pirmasens

Tel.: 06331/1480-0  
Fax: 06331/1480-220

info@sport-tec.de  
www.sport-tec.de